



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 27 oktober 2020
(OR. en)

11493/20

Interinstitutionellt ärende:
2020/0205 (NLE)

PROCIV 63
JAI 779
ENV 569
CLIMA 215

RÄTTSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende: BESLUT AV DE FÖRDRAGSSLUTANDE PARTERNA I
ÖVERENSKOMMELSEN OM SAMARBETE VID BEKÄMPNING AV
FÖRORENING AV NORDSJÖN GENOM OLJA OCH ANDRA SKADLIGA
ÄMNEN om Konungariket Spaniens anslutning till överenskommelsen

**BESLUT AV DE FÖRDRAGSSLUTANDE PARTERNA I ÖVERENSKOMMELSEN
OM SAMARBETE VID BEKÄMPNING AV FÖRORENING AV NORDSJÖN
GENOM OLJA OCH ANDRA SKADLIGA ÄMNEN**

om Konungariket Spaniens anslutning till överenskommelsen

De fördragsslutande parterna i överenskommelsen om samarbete vid bekämpning av förorening av Nordsjön genom olja och andra skadliga ämnen (*överenskommelsen*),

SOM ERINRAR OM artikel 20 i överenskommelsen i vilken det föreskrivs att de fördragsslutande parterna enhälligt får inbjuda varje annan kuststat i Nordostatlantområdet att ansluta sig till överenskommelsen, och att artikel 2 i överenskommelsen och bilagan till överenskommelsen i så fall ska ändras i erforderlig utsträckning,

SOM HAR UTTRYCKT sin enhälliga avsikt att inbjuda Spanien att ansluta sig till överenskommelsen,

SOM VÄLKOMNAR Spaniens önskan att ansluta sig till överenskommelsen,

har enhälligt beslutat följande.

Punkt 1

Inbjudan till Spanien i enlighet med artikel 20

I enlighet med artikel 20 inbjuder de fördragsslutande parterna enhälligt Spanien att ansluta sig till Bonnavalet. Med avseende på denna inbjudan antas följande ändringar i ingressen, artikel 2 och bilagan till överenskommelsen.

Punkt 2

Ändring av överenskommelsens ingress

Överenskommelsens ingress ska ändras på följande sätt: Orden ”Konungariket Spanien” ska införas före orden ”Konungariket Sverige”.

Punkt 3

Ändring av artikel 2

Artikel 2 i överenskommelsen ska ha följande ändrade lydelse:

”Artikel 2

I denna överenskommelse förstås med Nordsjöområdet det havsområde som består av

- a) Nordsjön i egentlig bemärkelse, söder om latitud 61° 0'00.00" N,
- b) Skagerrak, vars södra gräns utgörs, öster om Skagen, av latitud 57° 44'43.00" N,

- c) Biscayabukten, som i söder och väster avgränsas av den linje som definieras i del I i bilagan till denna överenskommelse,
- d) övriga vatten, nämligen Irländska sjön, Keltiska havet, Malin Sea, Great Minch, Little Minch, en del av Norska havet, samt delar av nordöstra Atlanten, som avgränsas i väster och norr av den linje som definieras i del II i bilagan till denna överenskommelse.”

Punkt 4

Ändring av bilagan till överenskommelsen

Bilagan till överenskommelsen ska ändras i enlighet med lydelsen i tillägget till detta beslut.

Punkt 5

Ikraftträdande

Ändringarna i detta beslut träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter den dag då Spanien deponerat sitt anslutningsinstrument för överenskommelsen.

”BILAGA TILL ÖVERENSKOMMELSEN OM SAMARBETE
VID BEKÄMPNING AV FÖRORENING AV NORDSJÖN
GENOM OLJA OCH ANDRA SKADLIGA ÄMNEN, 1983

Beskrivning av Atlantgränsen för Nordsjöområdet
och av de zoner som avses i artikel 6 i denna överenskommelse

ATLANTGRÄNSEN FÖR NORDSJÖOMRÅDET

DEL I

LINJE SOM AVGRÄNSAR NORDSJÖOMRÅDET
MOT SYD OCH SYDVÄST

Den linje som avgränsar Engelska kanalen och dess anslutande vatten i sydväst och Biscayabukten i syd och väst ska vara en linje som

- i) börjar vid den västra punkten på Spaniens kust $42^{\circ} 30' 04.25''$ N $8^{\circ} 52' 18.22''$ W,
- ii) från den punkten följer loxodromen fram till punkten $42^{\circ} 30' 04.32''$ N $10^{\circ} 24' 55.16''$ W,
- iii) från den punkten följer loxodromen fram till punkten $46^{\circ} 00' 04.07''$ N $10^{\circ} 24' 54.86''$ W,

- iv) från den punkten följer loxodromen fram till punkten $46^{\circ} 00' 04.06''$ N $9^{\circ} 59' 54.88''$ W,
- v) från den punkten följer linjen fram till skärningspunkten mellan latitud $48^{\circ} 27' 00.00''$ N och den linje (nedan kallad *linjen enligt Bonnavalet 1983*) som går 50 sjömil väster om en linje som förbinder ön Ouessant och Scillyöarna,
- vi) från den skärningspunkten följer linjen enligt Bonnavalet 1983 norrut fram till skärningspunkten med den linje som utgör gränsen för kontinentalsockeln mellan Frankrike och Förenade kungariket, såsom den definieras i skiljedomen av den 30 juni 1977,
- vii) från den skärningspunkten följer gränslinjen västerut fram till punkten $48^{\circ} 10' 00.00''$ N $9^{\circ} 22' 15.91''$ W, och
- viii) från den punkten följer latitud $48^{\circ} 10' 00.00''$ N västerut fram till punkten $48^{\circ} 10' 00.00''$ N $10^{\circ} 0' 00.00''$ W.

DEL II
VÄSTLIG OCH NORDLIG GRÄNSLINJE
FÖR DE ANDRA VATTEN SOM OMFATTAS AV ÖVERENSKOMMELSEN

De övriga vatten som omfattas av överenskommelsen (dvs. Irländska sjön, Keltiska havet, Malin Sea, Great Minch, Little Minch, en del av Norska havet samt delar av nordöstra Atlanten) ska i väster och norr avgränsas av en linje som

- i) börjar vid punkten $48^{\circ} 10' 00.00''$ N $0^{\circ} 00' 00.00''$ W,
- ii) från den punkten följer den västra gränsen för ansvarszonen för föroreningar i Irländska sjön (det vill säga en linje som i varje punkt ligger 200 sjömil från närmaste punkt på de baslinjer som fastställs beträffande *Maritime Jurisdiction Acts*, 1959–1988, för Irland) fram till punkten $56^{\circ} 42' 00.00''$ N $14^{\circ} 00' 00.00''$ W,
- iii) från den punkten följer den västra gränsen för den zon som upprättats genom Förenade kungarikets föreskrifter (*Merchant Shipping (Prevention of Pollution) (Limits) Regulations*) av år 1996, i deras ändrade lydelse enligt *Merchant Shipping (Prevention of Pollution) (Limits) Regulations* av år 1997 (det vill säga linjerna som förenar de punkter som anges i tabell 1, i den ordning de anges) fram till punkten $63^{\circ} 38'10.68''$ N $0^{\circ} 30'00.00''$ W, och
- iv) från den punkten följer latituden $63^{\circ} 38'10.68''$ N österut fram till Norges kust.

TABELL 1: PUNKTER OCH LINJER FÖR DEN VÄSTRA GRÄNSEN FÖR DEN ZON SOM UPPRÄTTATS GENOM FÖRENADE KUNGARIKETS FÖRESKRIFTER (*MERCHANT SHIPPING (PREVENTION OF POLLUTION) (LIMITS) REGULATIONS*) AV ÅR 1996, I DERAS ÄNDRADE LYDELSE

Punkter som det hänvisas till i Förenade kungarikets föreskrifter, i deras ändrade lydelse, och deras koordinater		Linjesegment mellan dessa punkter
27. 56° 42' 00.00" N	14° 0' 00.00" W	27-28 Longitud
28. 56° 49' 00.00" N	14° 0' 00.00" W	28-29 Latitud
29. 56° 49' 00.00" N	14° 30' 34.00" W	29-30 Båge uppmätt 200 sjömil från de relevanta baspunkter på St. Kilda från vilka territorialhavets bredd mäts
30. 57° 52' 22.00" N	14° 53' 22.00" W	30-31 Båge uppmätt 200 sjömil från de relevanta baspunkter på St. Kilda från vilka territorialhavets bredd mäts
31. 58°30' 00.00" N	14° 48' 58.00" W	31-32 Båge uppmätt 200 sjömil från de relevanta baspunkter på St. Kilda från vilka territorialhavets bredd mäts
32. 59° 0' 00.00" N	14° 35' 07.00" W	32-33 Båge uppmätt 200 sjömil från de relevanta baspunkter på St. Kilda från vilka territorialhavets bredd mäts
33. 59° 40' 54.00" N	13° 58' 10.00" W	33-34 Båge uppmätt 200 sjömil från de relevanta baspunkter på St. Kilda från vilka territorialhavets bredd mäts

Punkter som det hänvisas till i Förenade kungarikets föreskrifter, i deras ändrade lydelse, och deras koordinater		Linjesegment mellan dessa punkter
34.	59° 50' 00.00" N 13° 46' 24.00" W	34-35 Latitud
35.	59° 50' 00.00" N 5° 0' 00.00" W	35-36 Longitud
36.	60° 10' 00.00" N 5° 0' 00.00" W	36-37 Latitud
37.	60° 10' 00.00" N 4° 48' 00.00" W	37-38 Longitud
38.	60° 20' 00.00" N 4° 48' 00.00" W	38-39 Latitud
39.	60° 20' 00.00" N 4° 24' 00.00" W	39-40 Longitud
40.	60° 40' 00.00" N 4° 24' 00.00" W	40-41 Latitud
41.	60° 40' 00.00" N 4° 0' 00.00" W	41-42 Longitud
42.	61° 0' 00.00" N 4° 0' 00.00" W	42-43 Latitud
43.	61° 0' 00.00" N 3° 36' 00.00" W	43-44 Longitud
44.	61° 30' 00.00" N 3° 36' 00.00" W	44-45 Latitud
45.	61° 30' 00.00" N 3° 0' 00.00" W	45-46 Longitud
46.	61° 45' 00.00" N 3° 0' 00.00" W	46-47 Latitud
47.	61° 45' 00.00" N 2° 48' 00.00" W	47-48 Longitud
48.	62° 0' 00.00" N 2° 48' 00.00" W	48-49 Latitud
49.	62° 0' 00.00" N 2° 0' 00.00" W	49-50 Longitud
50.	62° 30' 00.00" N 2° 0' 00.00" W	50-51 Latitud
51.	62° 30' 00.00" N 1° 36' 00.00" W	51-52 Longitud
52.	62° 40' 00.00" N 1° 36' 00.00" W	52-53 Latitud
53.	62° 40' 00.00" N 1° 0' 00.00" W	53-54 Longitud
54.	63° 20' 00.00" N 1° 0' 00.00" W	54-55 Latitud
55.	63° 20' 00.00" N 0° 30' 00.00" W	55-56 Longitud
56.	63° 38' 10.68" N 0° 30' 00.00" W	

GRÄNSER FÖR DE ANSVARSZONER
SOM AVSES I ARTIKEL 6 I DENNA ÖVERENSKOMMELSE

DEL III

GRÄNSER FÖR DE NATIONELLA ANSVARSZONERNA

1. Allmänt: Om gränserna för en ansvarszon definieras genom en serie av linjer som förenar punkterna i en förteckning så bestäms dessa linjer genom att det för varje punkt anges vilken typ av linje som förbinder den med närmast följande punkt.
2. Danmark: Danmarks nationella ansvarszon ska avgränsas av följande serier av linjer:
 - a) En linje som börjar i skärningspunkten mellan gränsen för den zon för vilken Danmark och Tyskland har gemensamt ansvar enligt del IV nedan, med en linje mellan punkten 55° 10' 03.40" N 7° 33' 09.60" E och den första punkten DE1/DK1 och följer denna linje fram till punkten DE1/DK1.
 - b) En serie av linjer som förenar följande punkter i den ordning de anges:

Punkter som definierar zonen gräns		Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt	Andra punkter med samma koordinater
DK1	55° 30' 40.30" N 5° 45' 00.00" E	Geodetisk	DE1
DK2	55° 15' 00.00" N 5° 24' 12.00" E	Geodetisk	DE2
DK3	55° 15' 00.00" N 5° 9' 00.00" E	Geodetisk	DE3
DK4	55° 24' 15.00" N 4° 45' 00.00" E	Geodetisk	DE4
DK5	55° 46' 21.80" N 4° 15' 00.00" E	Geodetisk	DE5
DK6	55° 55' 09.40" N 3° 21' 00.00" E	Storcirkelbåge	DE6

Punkter som definierar zonens gräns			Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt	Andra punkter med samma koordinater
DK7	56° 5' 12.00" N	3° 15' 00.00" E	Storcirkelbåge	UK23, NO23
DK8	56° 35' 30.00" N	5° 2' 00.00" E	Storcirkelbåge	NO24
DK9	57° 10' 30.00" N	6° 56' 12.00" E	Storcirkelbåge	NO25
DK10	57° 29' 54.00" N	7° 59' 00.00" E	Storcirkelbåge	NO26
DK11	57° 37' 06.00" N	8° 27' 30.00" E	Storcirkelbåge	NO27
DK12	57° 41' 48.00" N	8° 53' 18.00" E	Storcirkelbåge	NO28
DK13	57° 59' 18.00" N	9° 23' 00.00" E	Storcirkelbåge	NO29
DK14	58° 15' 41.20" N	10° 1' 48.10" E	Storcirkelbåge	NO30, SE4
DK15	58° 8' 00.10" N	10° 32' 32.80" E	Geodetisk	SE3
DK16	57° 49' 00.60" N	11° 2' 55.60" E	Geodetisk	SE2
DK17	57° 44' 43.00" N	11° 7' 04.00" E		SE1

3. Tyskland: Tysklands nationella ansvarszon ska avgränsas av följande serier av linjer:
- a) En linje som börjar i skärningspunkten mellan gränsen för den zon för vilken Danmark och Tyskland har gemensamt ansvar enligt del IV nedan, med en linje mellan punkten 55° 10' 03.40" N 7° 33' 09.60" E och den första punkten DE1/DK1 och följer denna linje fram till punkten DE1/DK1.

b) En serie av linjer som förenar följande punkter i den ordning de anges:

Punkter som definierar zonens gräns	Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt	Andra punkter med samma koordinater
DE1 55° 30' 40.30" N 5° 45' 00.00" E	Geodetisk	DK1
DE2 55° 15' 00.00" N 5° 24' 12.00" E	Geodetisk	DK2
DE3 55° 15' 00.00" N 5° 9' 00.00" E	Geodetisk	DK3
DE4 55° 24' 15.00" N 4° 45' 00.00" E	Geodetisk	DK4
DE5 55° 46' 21.80" N 4° 15' 00.00" E	Geodetisk	DK5
DE6 55° 55' 09.40" N 3° 21' 00.00" E	Storcirkelbåge	DK6
DE7 55° 50' 06.00" N 3° 24' 00.00" E	Storcirkelbåge	UK24
DE8 55° 45' 54.00" N 3° 22' 13.00" E	Storcirkelbåge	NL19
DE9 55° 20' 00.00" N 4° 20' 00.00" E	Storcirkelbåge	NL20
DE10 55° 0' 00.00" N 5° 0' 00.00" E	Storcirkelbåge	NL21
DE11 54° 37' 12.00" N 5° 0' 00.00" E	Storcirkelbåge	NL22
DE12 54° 11' 12.00" N 6° 0' 00.00" E	Storcirkelbåge	NL23
DE13 53° 59' 56.80" N 6° 6' 28.20" E		NL24

c) I riktning mot land från punkt DE12, en linje från den punkten mot punkt DE13 (som är nästa överenskomna avgränsningspunkt 53° 59' 56.80" N 6° 6' 28.20" E) och fram till skärningspunkten mellan den linjen och gränsen för den zon för vilken Nederländerna och Tyskland har gemensamt ansvar, enligt beskrivningen i del IV nedan.

4. Irland: Irlands nationella ansvarszon ska avgränsas av följande serier av linjer:
- a) I norr, en serie av linjer som förbinder de punkter som anges i tabell 3 i den ordning de anges.
 - b) I väster, Nordsjöområdet västra gräns.
 - c) I öster och söder, en serie av linjer som förbinder de punkter som anges i tabell 2 i den ordning de anges.
5. Nederländerna: Nederländernas nationella ansvarszon ska avgränsas i söder av latitud 51° 51' 52.1267" N och i norr av följande serier av linjer:
- a) En serie av linjer som förenar följande punkter i den ordning de anges:

Punkter som definierar zonen gräns	Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt	Andra punkter med samma koordinater
NL1 51° 51' 52.1267" N 2° 31' 48.0975" E	Storcirkelbåge	UK42
NL2 51° 59' 00.00" N 2° 37' 36.00" E	Storcirkelbåge	UK41
NL3 52° 1' 00.00" N 2° 39' 30.00" E	Storcirkelbåge	UK40
NL4 52° 5' 18.00" N 2° 42' 12.00" E	Storcirkelbåge	UK39
NL5 52° 6' 00.00" N 2° 42' 54.00" E	Storcirkelbåge	UK38
NL6 52° 12' 24.00" N 2° 50' 24.00" E	Storcirkelbåge	UK37

Punkter som definierar zonens gräns	Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt	Andra punkter med samma koordinater
NL7 52° 17' 24.00" N 2° 56' 00.00" E	Storcirkelbåge	UK36
NL8 52° 25' 00.00" N 3° 3' 30.00" E	Storcirkelbåge	UK35
NL9 52° 37' 18.00" N 3° 11' 00.00" E	Storcirkelbåge	UK34
NL10 52° 47' 00.00" N 3° 12' 18.00" E	Storcirkelbåge	UK33
NL11 52° 53' 00.00" N 3° 10' 30.00" E	Storcirkelbåge	UK32
NL12 53° 18' 06.00" N 3° 3' 24.00" E	Storcirkelbåge	UK31
NL13 53° 28' 12.00" N 3° 1' 00.00" E	Storcirkelbåge	UK30
NL14 53° 35' 06.00" N 2° 59' 18.00" E	Storcirkelbåge	UK29
NL15 53° 40' 06.00" N 2° 57' 24.00" E	Storcirkelbåge	UK28
NL16 53° 57' 48.00" N 2° 52' 00.00" E	Storcirkelbåge	UK27
NL17 54° 22' 48.00" N 2° 45' 48.00" E	Storcirkelbåge	UK26
NL18 54° 37' 18.00" N 2° 53' 54.00" E	Storcirkelbåge	UK25
NL19 55° 45' 54.00" N 3° 22' 13.00" E	Storcirkelbåge	DE8
NL20 55° 20' 00.00" N 4° 20' 00.00" E	Storcirkelbåge	DE9
NL21 55° 0' 00.00" N 5° 0' 00.00" E	Storcirkelbåge	DE10
NL22 54° 37' 12.00" N 5° 0' 00.00" E	Storcirkelbåge	DE11
NL23 54° 11' 12.00" N 6° 0' 00.00" E	Storcirkelbåge	DE12
NL24 53° 59' 56.80" N 6° 6' 28.20" E		DE13

b) I riktning mot land från punkt NL23, en linje från den punkten mot punkt NL24 (som är nästa överenskomna avgränsningspunkt 53° 59' 56.80" N 6° 6' 28.20" E) och fram till skärningspunkten mellan den linjen och gränsen för den zon för vilken Nederländerna och Tyskland har gemensamt ansvar, enligt beskrivningen i del IV.

6. Norge: Norges nationella ansvarszon ska avgränsas i norr av latitud 63° 38' 10.68" N och i väster, söder och öster av följande serier av linjer:

a) En serie av linjer som förbinder de punkter som anges i tabell 4 i den ordning de anges.

b) Söderut från den sista punkten i tabellen, en serie av linjer som förbinder följande punkter i den ordning de anges:

Punkter som definierar zonens gräns	Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt	Andra punkter med samma koordinater
NO23 56° 5' 12.00" N 3° 15' 00.00" E	Storcirkelbåge	UK23, DK7
NO24 56° 35' 30.00" N 5° 2' 00.00" E	Storcirkelbåge	DK8
NO25 57° 10' 30.00" N 6° 56' 12.00" E	Storcirkelbåge	DK9
NO26 57° 29' 54.00" N 7° 59' 00.00" E	Storcirkelbåge	DK10
NO27 57° 37' 06.00" N 8° 27' 30.00" E	Storcirkelbåge	DK11
NO28 57° 41' 48.00" N 8° 53' 18.00" E	Storcirkelbåge	DK12
NO29 57° 59' 18.00" N 9° 23' 00.00" E	Storcirkelbåge	DK13

Punkter som definierar zonens gräns	Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt	Andra punkter med samma koordinater
NO30 58° 15' 41.20" N 10° 1' 48.10" E (punkt A)	Storcirkelbåge	SE4, DK14
NO31 58° 30' 41.20" N 10° 8' 46.90" E (punkt B)	Storcirkelbåge	SE5
NO32 58° 45' 41.30" N 10° 35' 40.00" E (punkt C)	Loxodrom	SE6
NO33 58° 53' 34.00" N 10° 38' 25.00" E (punkt D)		SE7

c) Därefter en linje som följer den norsk-svenska gränsen.

7. Sverige: Sveriges nationella ansvarszon ska avgränsas i söder av latitud 57° 44' 43.00" N och i norr av en serie av linjer

a) som förenar följande punkter i den ordning de anges:

Punkter som definierar zonens gräns	Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt	Andra punkter med samma koordinater
SE1 57° 44' 43.00" N 11° 7' 04.00" E	Geodetisk	DK17
SE2 57° 49' 00.60" N 11° 2' 55.60" E	Geodetisk	DK16
SE3 58° 8' 00.10" N 10° 32' 32.80" E	Geodetisk	DK15
SE4 58° 15' 41.20" N 10° 1' 48.10" E (punkt A)	Storcirkelbåge	DK14, NO30
SE5 58° 30' 41.20" N 10° 8' 46.90" E (punkt B)	Storcirkelbåge	NO31
SE6 58° 45' 41.30" N 10° 35' 40.00" E (punkt C)	Loxodrom	NO32
SE7 58° 53' 34.00" N 10° 38' 25.00" E (punkt D)		NO33

b) Därefter en linje som följer den svensk-norska gränsen.

8. Förenade kungariket: Förenade kungarikets nationella ansvarszon ska avgränsas enligt följande:

a) I öster, av en serie av linjer som omfattar

i) en serie av linjer som förbinder de punkter som anges i tabell 4 i den ordning de anges,

ii) en serie av linjer som förenar följande punkter i den ordning de anges:

Punkter som definierar zonen	Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt	Andra punkter med samma koordinater
UK23 56° 5' 12.00" N 3° 15' 00.00" E	Storcirkelbåge	NO23, DK7
UK24 55° 50' 06.00" N 3° 24' 00.00" E	Storcirkelbåge	DE7
UK25 54° 37' 18.00" N 2° 53' 54.00" E	Storcirkelbåge	NL18
UK26 54° 22' 48.00" N 2° 45' 48.00" E	Storcirkelbåge	NL17
UK27 53° 57' 48.00" N 2° 52' 00.00" E	Storcirkelbåge	NL16
UK28 53° 40' 06.00" N 2° 57' 24.00" E	Storcirkelbåge	NL15
UK29 53° 35' 06.00" N 2° 59' 18.00" E	Storcirkelbåge	NL14
UK30 53° 28' 12.00" N 3° 1' 00.00" E	Storcirkelbåge	NL13
UK31 53° 18' 06.00" N 3° 3' 24.00" E	Storcirkelbåge	NL12
UK32 52° 53' 00.00" N 3° 10' 30.00" E	Storcirkelbåge	NL11

Punkter som definierar zonens gräns			Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt	Andra punkter med samma koordinater
UK33	52° 47' 00.00" N	3° 12' 18.00" E	Storcirkelbåge	NL10
UK34	52° 37' 18.00" N	3° 11' 00.00" E	Storcirkelbåge	NL9
UK35	52° 25' 00.00" N	3° 3' 30.00" E	Storcirkelbåge	NL8
UK36	52° 17' 24.00" N	2° 56' 00.00" E	Storcirkelbåge	NL7
UK37	52° 12' 24.00" N	2° 50' 24.00" E	Storcirkelbåge	NL6
UK38	52° 6' 00.00" N	2° 42' 54.00" E	Storcirkelbåge	NL5
UK39	52° 5' 18.00" N	2° 42' 12.00" E	Storcirkelbåge	NL4
UK40	52° 1' 00.00" N	2° 39' 30.00" E	Storcirkelbåge	NL3
UK41	51° 59' 00.00" N	2° 37' 36.00" E	Storcirkelbåge	NL2
UK42	51° 51' 52.1267" N	2° 31' 48.0975" E	Storcirkelbåge	NL1

b) I söder och väster, av följande serier av linjer:

- i) En linje som utgår från Scillyöarnas västligaste punkt och förbinder den punkten med punkten 49° 52' 00.00" N 7° 44' 00.00" W.
- ii) Från den punkten en linje som följer linjen enligt Bonnavalet 1983 (enligt definitionen i del I) söderut fram till skärningspunkten med gränsen för kontinentalsockeln mellan Frankrike och Förenade kungariket, såsom den definieras i skiljedomen av den 30 juni 1977.

- iii) Från den skärningspunkten, gränslinjen västerut fram till punkten $48^{\circ} 10' 00.00''$ N $9^{\circ} 22' 15.91''$ W.
 - iv) Från den punkten, en serie av linjer som förbinder de punkter som anges i tabell 2, i den ordning de anges, fram till den yttre gränsen för territorialhavet som gränsar till Nordirland vid punkten $54^{\circ} 0' 00.00''$ N $05^{\circ} 36' 20.00''$ W.
- c) I väster och norr, av följande serier av linjer:
- i) En linje som förbinder den punkt i territorialhavet som gränsar till Nordirland närmast punkten $55^{\circ} 31' 13.36''$ N $6^{\circ} 45' 00.00''$ W med den punkten.
 - ii) Från den punkten, en serie av linjer som förbinder de punkter som anges i tabell 3, i den ordning de anges, fram till punkten $56^{\circ} 42' 00.00''$ N $14^{\circ} 00' 00.00''$ W.
 - iii) Från den punkten, en linje som följer Nordsjöområdets västra och norra gränser fram till punkten $63^{\circ} 38' 10.68''$ N $0^{\circ} 30' 00.00''$ W.

TABELL 2: PUNKTER OCH LINJER FÖR GRÄNSEN MELLAN IRLANDS OCH FÖRENADE KUNGARIKETS ANSVARSZONER – ÖSTER OCH SÖDER

Punkter som definierar zonernas gränser			Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt
IR1/UK50	48° 10' 00.00" N	10° 0' 00.00" W	Longitud
IR2/UK51	48° 20' 00.00" N	10° 0' 00.00" W	Latitud
IR3/UK52	48° 20' 00.00" N	9° 48' 00.00" W	Longitud
IR4/UK53	48° 30' 00.00" N	9° 48' 00.00" W	Latitud
IR5/UK54	48° 30' 00.00" N	9° 36' 00.00" W	Longitud
IR6/UK55	48° 50' 00.00" N	9° 36' 00.00" W	Latitud
IR7/UK56	48° 50' 00.00" N	9° 24' 00.00" W	Longitud
IR8/UK57	49° 0' 00.00" N	9° 24' 00.00" W	Latitud
IR9/UK58	49° 0' 00.00" N	9° 17' 00.00" W	Longitud
IR10/UK59	49° 10' 00.00" N	9° 17' 00.00" W	Latitud
IR11/UK60	49° 10' 00.00" N	9° 12' 00.00" W	Longitud
IR12/UK61	49° 20' 00.00" N	9° 12' 00.00" W	Latitud
IR13/UK62	49° 20' 00.00" N	9° 3' 00.00" W	Longitud
IR14/UK63	49° 30' 00.00" N	9° 3' 00.00" W	Latitud
IR15/UK64	49° 30' 00.00" N	8° 54' 00.00" W	Longitud
IR16/UK65	49° 40' 00.00" N	8° 54' 00.00" W	Latitud
IR17/UK66	49° 40' 00.00" N	8° 45' 00.00" W	Longitud
IR18/UK67	49° 50' 00.00" N	8° 45' 00.00" W	Latitud
IR19/UK68	49° 50' 00.00" N	8° 36' 00.00" W	Longitud
IR20/UK69	50° 0' 00.00" N	8° 36' 00.00" W	Latitud
IR21/UK70	50° 0' 00.00" N	8° 24' 00.00" W	Longitud

Punkter som definierar zonernas gränser	Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt
IR22/UK71 50° 10' 00.00" N 8° 24' 00.00" W	Latitud
IR23/UK72 50° 10' 00.00" N 8° 12' 00.00" W	Longitud
IR24/UK73 50° 20' 00.00" N 8° 12' 00.00" W	Latitud
IR25/UK74 50° 20' 00.00" N 8° 0' 00.00" W	Longitud
IR26/UK75 50° 30' 00.00" N 8° 0' 00.00" W	Latitud
IR27/UK76 50° 30' 00.00" N 7° 36' 00.00" W	Longitud
IR28/UK77 50° 40' 00.00" N 7° 36' 00.00" W	Latitud
IR29/UK78 50° 40' 00.00" N 7° 12' 00.00" W	Longitud
IR30/UK79 50° 50' 00.00" N 7° 12' 00.00" W	Latitud
IR31/UK80 50° 50' 00.00" N 7° 3' 00.00" W	Longitud
IR32/UK81 51° 0' 00.00" N 7° 3' 00.00" W	Latitud
IR33/UK82 51° 0' 00.00" N 6° 48' 00.00" W	Longitud
IR34/UK83 51° 10' 00.00" N 6° 48' 00.00" W	Latitud
IR35/UK84 51° 10' 00.00" N 6° 42' 00.00" W	Longitud
IR36/UK85 51° 20' 00.00" N 6° 42' 00.00" W	Latitud
IR37/UK86 51° 20' 00.00" N 6° 33' 00.00" W	Longitud
IR38/UK87 51° 30' 00.00" N 6° 33' 00.00" W	Latitud
IR39/UK88 51° 30' 00.00" N 6° 18' 00.00" W	Longitud
IR40/UK89 51° 40' 00.00" N 6° 18' 00.00" W	Latitud
IR41/UK90 51° 40' 00.00" N 6° 6' 00.00" W	Longitud
IR42/UK91 51° 50' 00.00" N 6° 6' 00.00" W	Latitud
IR43/UK92 51° 50' 00.00" N 6° 0' 00.00" W	Longitud
IR44/UK93 51° 54' 00.00" N 6° 0' 00.00" W	Latitud

Punkter som definierar zonernas gränser	Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt
IR45/UK94 51° 54' 00.00" N 5° 57' 00.00" W	Longitud
IR46/UK95 51° 58' 00.00" N 5° 57' 00.00" W	Latitud
IR47/UK96 51° 58' 00.00" N 5° 54' 00.00" W	Longitud
IR48/UK97 52° 0' 00.00" N 5° 54' 00.00" W	Latitud
IR49/UK98 52° 0' 00.00" N 5° 50' 00.00" W	Longitud
IR50/UK99 52° 4' 00.00" N 5° 50' 00.00" W	Latitud
IR51/UK100 52° 4' 00.00" N 5° 46' 00.00" W	Longitud
IR52/UK101 52° 8' 00.00" N 5° 46' 00.00" W	Latitud
IR53/UK102 52° 8' 00.00" N 5° 42' 00.00" W	Longitud
IR54/UK103 52° 12' 00.00" N 5° 42' 00.00" W	Latitud
IR55/UK104 52° 12' 00.00" N 5° 39' 00.00" W	Longitud
IR56/UK105 52° 16' 00.00" N 5° 39' 00.00" W	Latitud
IR57/UK106 52° 16' 00.00" N 5° 35' 00.00" W	Longitud
IR58/UK107 52° 24' 00.00" N 5° 35' 00.00" W	Latitud
IR59/UK108 52° 24' 00.00" N 5° 22' 48.00" W	Longitud
IR60/UK109 52° 32' 00.00" N 5° 22' 48.00" W	Latitud
IR61/UK110 52° 32' 00.00" N 5° 28' 00.00" W	Longitud
IR62/UK111 52° 44' 00.00" N 5° 28' 00.00" W	Latitud
IR63/UK112 52° 44' 00.00" N 5° 24' 30.00" W	Longitud
IR64/UK113 52° 52' 00.00" N 5° 24' 30.00" W	Latitud
IR65/UK114 52° 52' 00.00" N 5° 22' 30.00" W	Longitud
IR66/UK115 52° 59' 00.00" N 5° 22' 30.00" W	Latitud

Punkter som definierar zonernas gränser	Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt
IR67/UK116 52° 59' 00.00" N 5° 19' 00.00" W	Longitud
IR68/UK117 53° 9' 00.00" N 5° 19' 00.00" W	Latitud
IR69/UK118 53° 9' 00.00" N 5° 20' 00.00" W	Longitud
IR70/UK119 53° 26' 00.00" N 5° 20' 00.00" W	Latitud
IR71/UK120 53° 26' 00.00" N 5° 19' 00.00" W	Longitud
IR72/UK121 53° 32' 00.00" N 5° 19' 00.00" W	Latitud
IR73/UK122 53° 32' 00.00" N 5° 17' 00.00" W	Longitud
IR74/UK123 53° 39' 00.00" N 5° 17' 00.00" W	Latitud
IR75/UK124 53° 39' 00.00" N 5° 16' 20.40" W	Longitud
IR76/UK125 53° 42' 08.40" N 5° 16' 20.40" W	Latitud
IR77/UK126 53° 42' 08.40" N 5° 17' 51.00" W	Longitud
IR78/UK127 53° 44' 24.00" N 5° 17' 51.00" W	Latitud
IR79/UK128 53° 44' 24.00" N 5° 19' 19.80" W	Longitud
IR80/UK129 53° 45' 48.00" N 5° 19' 19.80" W	Latitud
IR81/UK130 53° 45' 48.00" N 5° 22' 00.00" W	Longitud
IR82/UK131 53° 46' 00.00" N 5° 22' 00.00" W	Latitud
IR83/UK132 53° 46' 00.00" N 5° 19' 00.00" W	Longitud
IR84/UK133 53° 59' 56.95" N 5° 19' 00.00" W	

TABELL 3: PUNKTER OCH LINJER FÖR GRÄNSEN MELLAN IRLANDS OCH FÖRENADE KUNGARIKETS ANSVARSZONER – NORR

Punkter som definierar zonernas gränser	Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt
IR85/UK134 55° 31' 13.36" N 6° 45' 00.00" W	Longitud
IR86/UK135 55° 28' 00.00" N 6° 45' 00.00" W	Latitud
IR87/UK136 55° 28' 00.00" N 6° 48' 00.00" W	Longitud
IR88/UK137 55° 30' 00.00" N 6° 48' 00.00" W	Latitud
IR89/UK138 55° 30' 00.00" N 6° 51' 00.00" W	Longitud
IR90/UK139 55° 35' 00.00" N 6° 51' 00.00" W	Latitud
IR91/UK140 55° 35' 00.00" N 6° 57' 00.00" W	Longitud
IR92/UK141 55° 40' 00.00" N 6° 57' 00.00" W	Latitud
IR93/UK142 55° 40' 00.00" N 7° 2' 00.00" W	Longitud
IR94/UK143 55° 45' 00.00" N 7° 2' 00.00" W	Latitud
IR95/UK144 55° 45' 00.00" N 7° 8' 00.00" W	Longitud
IR96/UK145 55° 50' 00.00" N 7° 8' 00.00" W	Latitud
IR97/UK146 55° 50' 00.00" N 7° 15' 00.00" W	Longitud
IR98/UK147 55° 55' 00.00" N 7° 15' 00.00" W	Latitud
IR99/UK148 55° 55' 00.00" N 7° 23' 00.00" W	Longitud
IR100/UK149 56° 0' 00.00" N 7° 23' 00.00" W	Latitud
IR101/UK150 56° 0' 00.00" N 8° 13' 00.00" W	Longitud
IR102/UK151 56° 5' 00.00" N 8° 13' 00.00" W	Latitud
IR103/UK152 56° 5' 00.00" N 8° 39' 30.00" W	Longitud
IR104/UK153 56° 10' 00.00" N 8° 39' 30.00" W	Latitud
IR105/UK154 56° 10' 00.00" N 9° 7' 00.00" W	Longitud
IR106/UK155 56° 21' 30.00" N 9° 7' 00.00" W	Latitud
IR107/UK156 56° 21' 30.00" N 10° 30' 00.00" W	Longitud
IR108/UK157 56° 32' 30.00" N 10° 30' 00.00" W	Latitud
IR109/UK158 56° 32' 30.00" N 12° 12' 00.00" W	Longitud
IR110/UK159 56° 42' 00.00" N 12° 12' 00.00" W	Latitud
IR111/UK160 56° 42' 00.00" N 14° 0' 00.00" W	

TABELL 4: PUNKTER OCH LINJER FÖR GRÄNSEN MELLAN NORGES OCH FÖRENADE KUNGARIKETS ANSVARSZONER

Punkter som definierar zonernas gränser			Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt
NO1/UK1	63° 38' 10.68" N	0° 10' 59.31" W	Geodetisk
NO2/UK2	63° 03' 20.71" N	0° 28' 12.51" E	Geodetisk
NO3/UK3	62° 58' 21.06" N	0° 33' 31.01" E	Geodetisk
NO4/UK4	62° 53' 29.49" N	0° 38' 27.91" E	Geodetisk
NO5/UK5	62° 44' 16.31" N	0° 47' 27.69" E	Geodetisk
NO6/UK6	62° 39' 57.99" N	0° 51' 29.48" E	Geodetisk
NO7/UK7	62° 36' 20.75" N	0° 54' 44.78" E	Geodetisk
NO8/UK8	62° 32' 47.29" N	0° 57' 48.32" E	Geodetisk
NO9/UK9	62° 30' 09.83" N	1° 0' 05.92" E	Geodetisk
NO10/UK10	62° 27' 32.82" N	1° 2' 17.70" E	Geodetisk
NO11/UK11	62° 24' 56.68" N	1° 4' 25.86" E	Geodetisk
NO12/UK12	62° 22' 21.00" N	1° 6' 28.21" E	Geodetisk
NO13/UK13	62° 19' 40.72" N	1° 8' 30.96" E	Geodetisk
NO14/UK14	62° 16' 43.93" N	1° 10' 40.66" E	Geodetisk
NO15/UK15	61° 44' 12.00" N	1° 33' 13.44" E	Geodetisk
NO16/UK16	61° 44' 12.00" N	1° 33' 36.00" E	Storcirkelbåge
NO17/UK17	61° 21' 24.00" N	1° 47' 24.00" E	Storcirkelbåge
NO18/UK18	59° 53' 48.00" N	2° 4' 36.00" E	Storcirkelbåge
NO19/UK19	59° 17' 24.00" N	1° 42' 42.00" E	Storcirkelbåge
NO20/UK20	58° 25' 48.00" N	1° 29' 00.00" E	Storcirkelbåge
NO21/UK21	57° 54' 18.00" N	1° 57' 54.00" E	Storcirkelbåge
NO22/UK22	56° 35' 42.00" N	2° 36' 48.00" E	Storcirkelbåge
NO23/UK23	56° 5' 12.00" N	3° 15' 00.00" E	

9. Frankrike: Frankrikes nationella ansvarszon ska avgränsas, från norr till söder, av en serie av linjer som förenar följande punkter i den ordning de anges:

Punkter som definierar zonen gräns	Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt	Andra punkter med samma koordinater
FR01 48° 19' 56.52" N 4° 46' 23.67" W	Loxodrom	
FR02 48° 27' 00.00" N 5° 08' 23.63" W	Latituden	
FR03 48° 27' 00.00" N 6° 34' 40.90" W	Loxodrom	
FR04 46° 00' 04.06" N 9° 59' 54.88" W	Loxodrom	SP4
FR05 45° 00' 04.04" N 7° 59' 55.08" W	Loxodrom	SP5
FR06 44° 20' 03.93" N 3° 59' 55.37" W	Loxodrom	SP6
FR07 43° 23' 20.71" N 1° 46' 13.58" W	Loxodrom	SP7
FR08 43° 22' 50.11" N 1° 47' 11.18" W		SP8

10. Spanien: Spaniens nationella ansvarszon ska avgränsas av en serie av linjer som förenar följande punkter i den ordning de anges:

Punkter som definierar zonen gräns	Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt	Andra punkter med samma koordinater
SP1 42° 30' 04.25"N 008° 52' 18.22" W	Loxodrom	
SP2 42° 30' 04.32" N 010° 24' 55.16" W	Loxodrom	
SP3 46° 00' 04.07" N 010° 24' 54.86" W	Loxodrom	
SP4 46° 00' 04.06" N 009° 59' 54.88" W	Loxodrom	FR4

Punkter som definierar zonens gräns	Typ av linje som förbinder en punkt med följande punkt	Andra punkter med samma koordinater
SP5 45° 00' 04.04" N 007° 59' 55.08" W	Loxodrom	FR5
SP6 44° 20' 03.93" N 003° 59' 55.37" W	Loxodrom	FR6
SP7 43° 23' 20.71" N 001° 46' 13.58" W	Loxodrom	FR7
SP8 43° 22' 50.11" N 001° 47' 11.18" W		FR8

DEL IV

GRÄNSER FÖR ZONERNA UNDER GEMENSAMT ANSVAR

Zonerna under gemensamt ansvar ska vara följande:

1. Zon för vilken Belgien, Frankrike, Nederländerna och Förenade kungariket har gemensamt ansvar

Havsområdet mellan latituderna 51° 51' 52.1267" N och 51° 6' 00.00" N.

2. Zon för vilken Frankrike och Förenade kungariket har gemensamt ansvar

Engelska kanalen sydväst om latitud 51° 32' 00.00" N fram till en linje som

- a) utgår från Scillyöarnas västligaste punkt och förbinder den punkten med punkten 49° 52'00.00" N 7° 44' 00.00" W,

- b) från den punkten följer en linje som går 50 sjömil väster om en linje som förbinder Scillyöarna och ön Ouessant söderut till skärningspunkten med latitud $48^{\circ} 27' 00.00''$ N, och
- c) följer den latituden österut fram till den sydligaste punkten på ön Ouessant.

3. Zon för vilken Danmark och Tyskland har gemensamt ansvar

Det havsområde som avgränsas

- a) i söder av latitud $54^{\circ} 30' 00.00''$ N västerut från Tysklands kust,
- b) i väster av longitud $6^{\circ} 30' 00.00''$ E,
- c) i norr av latitud $55^{\circ} 50' 00.00''$ N västerut från Danmarks kust, och
- d) i öster av lågvattenlinjen (baserad på referensnivån lägsta astronomiska tidvatten (LAT)), inklusive Vadehavet.

4. Zon för vilken Tyskland och Nederländerna har gemensamt ansvar

Det havsområde som avgränsas

- a) i väster av longitud $6^{\circ} 0' 00.00''$ E (ED50) norrut från Nederländernas kust,

- b) i norr av latitud $54^{\circ} 0' 00.00''$ N (ED50),
- c) i öster av longitud $7^{\circ} 15' 00.00''$ E (ED50) norrut från Tysklands kust, och
- d) i söder av lågvattenlinjen (baserad på referensnivån lägsta astronomiska tidvatten (LAT)), inklusive Vadehavet.

DEL V
TOLKNING

Positionerna för de punkter som avses i denna bilaga ska bestämmas i enlighet med European Geodesic System (1950 års version).”
